

FORPIQ

Le Forum International de la Propriété Intellectuelle – Québec (FORPIQ) est un organisme sans but lucratif constitué en partenariat par l'Institut de la propriété intellectuelle du Canada (IPIC), le groupe canadien de l'Association Internationale pour la Protection de la Propriété Intellectuelle (AIPPI) et le groupe canadien de la Fédération Internationale des Conseils en Propriété Intellectuelle (FICPI).

Les droits de propriété intellectuelle cadrent et protègent les avantages compétitifs ainsi que la personnalité d'une entreprise : ses marques, son savoir et ses innovations. Ces avantages compétitifs constituent la source du succès commercial sur les marchés locaux et d'exportation.

Les conférenciers de FORPIQ 2005 cumulent une grande expertise dans la gestion stratégique des actifs de propriété intellectuelle. Ces experts, à l'aide de notions de base et d'exemples concrets, vous présenteront des solutions pratiques afin d'optimiser une position concurrentielle, par une gestion stratégique de ces actifs, à la conquête de marchés convoités, d'ici et d'ailleurs.

The International Intellectual Property Forum – Québec (FORPIQ) is a non-profit organization established jointly by the Intellectual Property Institute of Canada (IPIC), the Canadian Group of the International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI), and the Canadian Group of the International Federation of Intellectual Property Attorneys (FICPI).

Intellectual Property Rights encompass and protect the competitive edge as well as the corporate personality of an enterprise, that is through its trademarks, know how and innovations. These elements, which provide the competitive edge, are the basis for commercial success in domestic as well as in export markets.

The FORPIQ 2005 speakers represent an impressive commonwealth of expertise in the strategic management of intellectual property assets. Relying on fundamental principals and case studies, these experts will offer practical solutions to help increase competitiveness in order to conquer desirable domestic and export markets, through a strategic management of these assets.



3^e FORUM INTERNATIONAL DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE 3rd INTERNATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY FORUM

FAIRMONT TREMBLANT • MONT-TREMBLANT



LA CONQUÊTE DES MARCHÉS EXTÉRIEURS ET LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE : LEÇONS D'ICI ET D'AILLEURS

Jeudi, le 3 février 2005

- 15h - 19h *Inscription* (Foyer de l'entrée)
18h - 19h *Cocktail* (Foyer de l'entrée)
19h *Dîner d'ouverture* (Salles Mali 1 et 2)

Vendredi, le 4 février 2005

- 8h - 9h *Petit déjeuner et inscription* (Salles Mali 1 et 2)
9h - 9h20 *Ouverture du Forum* (Salles Mali 3 et 4)
Mot du Président d'honneur du Forum
Raymond Dutil
Président,
Groupe Procycle Inc.,
St-Georges de Beauce, Québec
- 9h20 - 10h *Les changements constants de la concurrence versus la propriété intellectuelle en Europe : l'Amérique y prête attention*
Ron E. Myrick
Associé,
Finnegan, Henderson, Farabow, Garrett & Dunner, s.r.l.,
Boston, Massachusetts, États-Unis
- 10h - 10h40 *La Société des technologies de l'aluminium du Saguenay Ltée et son expérience dans le transfert de la technologie*
Pierre Bouchard
Président directeur général,
STAS/UNIGEC Experts-conseils,
Chicoutimi, Québec
- 10h40 - 10h55 *Pause*
10h55 - 11h35 *La révolution dans l'industrie des télécommunications : développer et maintenir une saine stratégie et gestion de la propriété intellectuelle*
Pascale Chapdelaine
Vice-présidente, propriété intellectuelle,
Bell Canada,
Toronto, Ontario

- 11h35 - 12h15 *Estoppel du portefeuille brevets : l'interprétation et l'analyse de la portée des revendications par l'utilisation des différents membres d'une famille de brevets*

Michael R. Cammarata
Associé,
Birch, Stewart, Kolash & Birch, s.r.l.,
Falls Church, Virginie, États-Unis

- 12h30 - 14h *Déjeuner* (Salles Mali 1 et 2)

Raymond Chrétien
Ancien ambassadeur du Canada en France, aux États-Unis, en Belgique, au Mexique et au Congo,
Conseiller stratégique,
Fasken Martineau,
Montréal, Québec

- 14h - 14h40 *La valorisation de la recherche universitaire : comment se tailler une place dans le marché international*

Michèle Desrochers
Directrice,
Bureau de liaison entreprises-université,
Université de Sherbrooke,
Sherbrooke, Québec

- 14h40 - 15h20 *Le développement des marchés extérieurs par une utilisation efficace de sa propriété intellectuelle*

Raymond H. Saunders
Directeur,
Programme de propriété intellectuelle et licence,
IBM Canada Ltée,
Toronto, Ontario

- 15h20 - 15h40 *Pause*

- 15h40 - 16h20 *Les services de financement du commerce extérieur et de gestion des risques aux exportateurs et aux investisseurs canadiens*

Frank Trentadue
Directeur régional,
Services financiers aux PME
Exportation et développement Canada (EDC)
Montréal, Québec

- 16h20 - 16h30 *Mot de la fin*

Détails additionnels disponibles à www.forpiq.com/details.htm

Inscription : www.forpiq.com ou complétez le formulaire ci-joint



INFORMATION

Véronique Hébert

Mario Côté Gestionnaire d'événements
2323, rue Galvani, suite 125, Sainte-Foy (Québec) G1N 4G3
Téléphone: (418) 871-1587 Télécopieur (418) 871-0827
webmaster@forpiq.com

Inscription / Registration
www.forpiq.com

INTELLECTUAL PROPERTY AND EXPORT MARKETS: LESSONS FROM HERE AND ABROAD

Thursday, February 3, 2005

3:00 p.m. – 7:00 p.m. *Registration* (Lobby)
6:00 p.m. – 7:00 p.m. *Cocktail* (Lobby)
7:00 p.m. *Opening dinner* (Mali 1 & 2)

Friday, February 4, 2005

8:00 a.m. – 9:00 a.m. *Breakfast and Registration* (Mali 1 & 2)
9:00 a.m. – 9:20 a.m. *Opening Remarks* (Mali 3 & 4)
Honorary President of the Forum,
Raymond Dutil
President,
Groupe Procycle Inc.,
St-Georges de Beauce, Québec

9:20 a.m. – 10:00 a.m. *The Ever Changing IP/Competition Face of Europe: North Americans Take Notice.*
Ron E. Myrick
Partner,
Finnegan, Henderson, Farabow,
Garrett & Dunner, LLP,
Boston, Massachusetts, United States

10:00 a.m. – 10:40 a.m. *The Experience of La Société des Technologies de l'Aluminium du Saguenay Ltée with Technology Transfer*
Pierre Bouchard
President & CEO,
STAS/UNIGEC Consulting Engineers,
Chicoutimi, Québec

10:40 a.m. – 10:55 a.m. *Break*
10:55 a.m. – 11:35 a.m. *The Revolution in the Telecom Industry: Developing and Maintaining a Healthy Strategy and Management of IP*
Pascale Chapdelaine
Vice-President, Intellectual Property,
Bell Canada,
Toronto, Ontario

11:35 a.m. – 12:15 p.m. *Portfolio Estoppel: Using Family Members To Interpret Claim Breadth And Analyze Patent Portfolios*

Michael R. Cammarata
Partner,
Birch, Stewart, Kolash & Birch, LLP,
Falls Church, Virginia, United States

12:30 p.m. – 2:00 p.m. *Lunch* (Mali 1 & 2)

Raymond Chrétien
Former Canadian Ambassador to France,
United States, Belgium, Mexico and the Congo,
Strategic Advisor,
Fasken Martineau,
Montréal, Québec

2:00 p.m. – 2:40 p.m. *The Valuation of University Research: How to Carve Out a Place in the International Markets*

Michèle Desrochers
Director,
University Industry Liaison Office,
Sherbrooke University,
Sherbrooke, Québec

2:40 p.m. – 3:20 p.m. *The Use of Intellectual Property to Develop External Markets*

Raymond H. Saunders
Program Director,
Intellectual Property and Licensing,
IBM Canada Ltd,
Toronto, Ontario

3:20 p.m. – 3:40 p.m. *Break*

3:40 p.m. – 4:20 p.m. *Trade Finance and Risk Management Services to Canadian Exporters and Investors*

Frank Trentadue
Regional Manager, SME Financial Services
Export Development Canada (EDC)
Montréal, Québec

4:20 p.m. – 4:30 p.m. *Closing Remarks*

More details on www.forpiq.com/details.htm

Registration: www.forpiq.com or fill out the enclosed registration form



3 et 4 février 2005

February 3 and 4, 2005

Fairmont Tremblant • Mont-Tremblant

Inscription

3^e FORUM INTERNATIONAL DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

Veillez compléter le formulaire et le retourner à l'adresse ci-dessous.
Vous pouvez aussi vous inscrire au www.forpiq.com

Nom

Prénom

Titre

Organisation

Adresse

..... Code postal

Courriel

TéléphoneTélécopieur

FRAIS D'INSCRIPTION

- Tarif régulier 450 \$* CAN jusqu'au 31 octobre 2004, inclusivement
 550 \$* CAN à compter du 1^{er} novembre 2004
- Tarif étudiant 195 \$* CAN
 345 \$* CAN (*dîner d'ouverture inclus*)

Si vous êtes accompagné(e), la personne accompagnatrice assistera-t-elle au
souper d'ouverture le 3 février? Oui (150 \$* CAN) Non

HÉBERGEMENT au Fairmont Tremblant

Nombre de chambres limité. Réservez tôt!

- Nuit du jeudi 3 février Nuit du vendredi 4 février
 Nuits de jeudi et vendredi Nuit(s) additionnelle(s) Date(s):

225 \$* CAN par nuitée/occupation simple ou double/ taux applicable du 2 au 5 février
inclusivement

MODE DE PAIEMENT

- Visa American Express Master Card Chèque

Numéro de la carte

Date d'expiration

Signature

** Taxes applicables en sus à la facturation*

INFORMATION

Véronique Hébert

Mario Côté Gestionnaire d'événements
2323, rue Galvani, suite 125, Sainte-Foy (Québec) G1N 4G3
Téléphone: (418) 871-1587 Télécopieur (418) 871-0827
webmaster@forpiq.com

Registration

3rd INTERNATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY FORUM

Fill out this registration form and mail it to the address below.
You can also register on www.forpiq.com

Name

First name

Title

Organization

Address

..... Postal/Zip code

E-mail

Phone Fax

REGISTRATION FEE

- Regular fee CA \$450* until October 31, 2004, inclusively
 CA \$550* as of November 1, 2004
- Student fee CA \$195*
 CA \$345* (*including opening dinner*)

If you are accompanied, will your accompanying person be attending the
opening dinner on February 3? Yes (CA \$150*) No

ACCOMMODATIONS at the Fairmont Tremblant

Limited number of rooms. Book early!

- Thursday night, February 3 Friday night, February 4
 Nights of February 3 and 4 Additional night(s) Date(s):

CA \$225* per night/single or double/rate available from February 2 to 5 inclusively

METHOD OF PAYMENT

- Visa American Express Master Card Cheque

Card number

Expiry date

Signature

** Applicable taxes will be added upon invoicing*

INFORMATION

Véronique Hébert

Mario Côté Gestionnaire d'événements
2323, Galvani street, suite 125, Sainte-Foy (Québec) G1N 4G3
Phone: (418) 871-1587 Fax: (418) 871-0827
webmaster@forpiq.com